

Lui

Autora Miriam M. González-Hernández

Traductora: Cora M. Monroe-González

(Al francés)

Quand je suis descendue dans le petit hôtel louche, j'étais toute en sueur, cette sueur aigre qui se plaît à couler le long de mon corps cambré. Juste en arrivant à la chambre je me suis arrêtée quelques secondes pour parcourir avec mon mouchoir ma poitrine moite et ferme, mon long cou velouté. Je savais qu'il était là comme toujours.

En ouvrant la porte de la chambre obscure, je me suis arrêtée sur le seuil jusqu'à ce que les interrupteurs électriques me permettent de voir sa silhouette. Ses long bras couleur acajou se sont balancés doucement. Je savais que bientôt ses bras me transporteraient dans de beaux lieux où j'oublierais le petit hôtel louche, la chaleur des tropiques et l'intention qui m'avait amenée dans cette sacrée chambre.

J'avais besoin d'être enveloppée de ces bras, de les sentir déchirer mes vêtements comme tant d'autres fois, pour qu'ils soulagent ma chaleur, ma sueur ... J'ai commencé à me rapprocher du lit, vide sur lequel je me suis allongée comme d'habitude.

Alors J'ai senti ses bras, ses bras forts couleur acajou, faire bouger sans permission ma jupe provocante, ma chemise sucrée, mes cheveux soyeux, mon âme. J'ai quitté la réalité lentement, et alors, j'ai remercié la technologie d'avoir inventé le ventilateur.